

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ НЕЯЗЫКОВОГО ПРОФИЛЯ

О.М. Костюшкина
старший преподаватель,
кафедра иностранных языков БГМУ

Основной целью высшего лингвистического образования является подготовка квалифицированного специалиста соответствующего профиля, который будет не только востребованным, но и конкурентоспособным на рынке труда. Сейчас конкурентоспособность достижима, если специалист ориентируется в смежных сферах. Междисциплинарный подход к обучению иностранным языкам в вузе становится необходимым условием подготовки профессионалов, владеющих иностранным языком для осуществления международной коммуникации и сотрудничества в профессиональной сфере. Необходимость обучения иностранному языку специальности определяется также потребностью использования этого языка для повышения профессионального уровня специалиста путем изучения публикаций, касающихся актуальной проблематики профессиональной сферы деятельности, подготовки научных статей для международных конференций.

Европейский опыт интегрированного обучения иностранному языку и профессии отражается в многочисленных исследованиях, связанных с различными аспектами английского языка для специальных целей (ESP – English for special purposes), а в более общем контексте – профессионально ориентированный иностранный язык (ПОИЯ). С развитием компьютерных технологий появились исследования языка для специальных целей в рамках корпусной лингвистики. Сегодня лингвистические аспекты профессионально ориентированного иностранного языка исследуются в области контрастивной лингвистики, лексикологии, социолингвистики, теории перевода, психолингвистики. В лингводидактике поиск связан со сферой методики преподавания иностранных языков, методикой высшего профессионального образования. Согласно данным исследованиям, ключевыми положениями профессионально ориентированного иностранного языка являются следующие:

- акцент – на лингводидактический аспект, так как ПОИЯ рассматривается учеными как подход, а не как продукт;
- анализ потребностей обучающихся служит основой для формирования содержания учебного курса, выбора методов и приемов преподавания иностранного языка;
- не предполагается изучение грамматических форм, которыми уже владеют студенты на базовом уровне, грамматические навыки формируются для определенных ситуативных контекстов;
- курс обучения ПОИЯ ограничивается ситуациями профессионального общения, на основе которых создается специальный профессионально ориентированный курс;

- программы ПОИЯ чаще создаются для студентов среднего или продвинутого уровня, но могут быть модифицированы для студентов начального уровня языковой подготовки.

Учитывая, что в фокусе внимания ПОИЯ находится иноязычная коммуникативная компетенция, предполагающая овладение учащимися основами терминологии, жанра, дискурса, грамматики, характерными для определенной профессиональной сферы, а также коммуникативная компетенция, предполагающая умение общаться в типичных для данной сферы ситуациях, обучение профессионально ориентированному иностранному языку прочно вошли в учебные планы высших учебных заведений.

Обучение иностранному языку специальности предполагает довольно большую степень самостоятельности обучающихся в связи с доступностью ресурсов, необходимостью экстенсивного чтения аутентичных текстов. Мотивация студента имеет большое значение для эффективности учебного процесса, именно поэтому для корректирования содержания курса должен проводиться анализ потребностей обучающихся. Преподаватель иностранного языка выступает в качестве консультанта, советника в учебном процессе. От преподавателя иностранного языка для специальных целей ожидается:

- обладать специфическими техническими знаниями и навыками, а также личными качествами для поиска точной информации для разработки курса на основе анализа коммуникативных потребностей студентов;
- предъявлять задания и управлять языковой деятельностью в аудитории с учетом факторов, определяющих процесс преподавания и обучения;
- уметь подбирать аутентичные тексты (специальные, полуспециальные и научно-популярные), а также другие ресурсы, подходящие для каждой специальности, анализировать их актуальность для студентов, адаптировать материалы к поставленным задачам; разрабатывать тренировочные и интерактивные упражнения и практиковать их в аудитории;
- уметь оценивать эффективность упражнений и успеваемость обучающихся.

Преподаватели иностранного языка также отмечают ограниченное число готовых учебно-методических материалов, которые всегда нуждаются в корректировках и дополнениях в силу специфики профиля/специальности. Каждому преподавателю необходимо освоение больших объемов профессиональной лексики и знаний о содержании профессиональных действий, связанных с различными специализациями для отбора материалов при составлении учебно-методических комплексов дисциплин.

Имеющиеся зарубежные учебники и учебно-методические комплексы в основном разработаны для изучения и преподавания английского языка. Преподаватели других иностранных языков вынуждены создавать собственные учебники с учетом целей и задач образования в каждом вузе и по конкретной специальности. Современные методисты выделяют ряд принципов, которые следует соблюдать при разработке учебных пособий, учебников и учебно-методических комплексов в неязыковом вузе. Среди наиболее важных принципов следует выделить принцип формирования компетенций, так как в

основе современного профессионально ориентированного образования лежит компетентностный подход. Применительно к иностранному языку необходимыми компетенциями считаются личностно-ориентированная, коммуникативная, лингвострановедческая и профессиональная компетенции. Еще одним важным принципом является принцип преемственности, который подразумевает не только междисциплинарные связи, но и единообразие структурных компонентов разделов учебника. Необходимо так же упомянуть принцип актуальности изучаемого материала, учитывая возрастную категорию обучающихся и их интерес к современным технологиям, новостям, социальным сетям и чатам. Принцип доступности не менее значим при создании учебника. Следует подчеркнуть, что данный принцип не подразумевает упрощенную подачу материала, а предполагает наличие заданий разного уровня сложности и подход «от простого к сложному», что позволяет учитывать базовую подготовку и разные лингвистические возможности обучающихся. Общеизвестно, что около 80% информации человек воспринимает визуально. Поэтому соблюдение принципа наглядности приводит к широкому применению иллюстраций, инфографики, таблиц и схем.

Принцип интеграции иностранного языка и дисциплин профессионального цикла при разработке курса профессионально ориентированного иностранного языка относится не только к содержанию междисциплинарной информации, но и к способам ее усвоения. Для разработки содержания курса необходимо тесное взаимодействие преподавателей специализированного иностранного языка и преподавателей профильных дисциплин для уточнения терминологии специальности, процессов и действий, связанных с профессиональной ролью учащихся разных специализаций. Сотрудничество с преподавателями профильных дисциплин также, как и со студентами при формировании и корректировании содержания курса играет важную роль. Однако, часто сотрудничество преподавателей иностранного языка и преподавателей профильных дисциплин, даже в пределах одного вуза, остается ограниченным. Создание условий для взаимодействия преподавателей профильных и непрофильных дисциплин, формирование профессиональных связей членов академического сообщества является важной задачей для эффективной реализации междисциплинарного подхода к подготовке специалиста с высшим образованием.

Решая задачу формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции специалиста в условиях ограниченного количества аудиторных часов, преподаватель иностранного языка должен обладать знаниями и умениями в области создания учебных программ; знаниями и умениями в области профессиональной лингводидактики; знаниями в области дисциплин профессионального профиля; владеть методами моделирования профессиональной деятельности в процессе обучения иностранному языку; уметь сотрудничать с профильными кафедрами и другое. Это произошло вследствие цифровизации, адаптации образования к реалиям пандемии Covid-19 и последующего повсеместного выделения дистанционной и смешанной модели образования, стремительного развития коммерческого онлайн-образования и

прочих изменений. Преподаватели иностранных языков в настоящее время перестали быть просто специалистами по лингвистике, им придется составить учебную программу, ЭУМК, подкаст или презентацию, разработать обучающее задание или языковой тест с пониманием необходимых составляющих (вычитка тестологом и носителем языка, апробация, оформление на онлайн-платформе и т.д.). Более того, на бирже труда появился запрос на новых специалистов, например, педагогический дизайнер, методолог, тестолог, куратор курса, проджект- и продакт-менеджер и т.д. Теперь от преподавателя требуется выполнение ряда новых функций и владение новыми общеучебными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями не только из смежных, но и иных профилей, не связанных с языкознанием. Развитие профессиональной методической компетентности возможно при создании благоприятных условий в учреждении образования для эффективного использования своего временного ресурса преподавателем, регулярного повышения уровня профессиональных знаний и умений, а также при понимании задач, стоящих перед высшим профессиональным образованием.

Литература

1. Anvarov, A. U., Kostiouchkina, O. M. Psychological and pedagogical bases of professional training of specialists in a foreign language / A. U. Anvarov, O. M. Kostiouchkina // Теория и практика профессионально ориентированного обучения иностранным языкам [Электронный ресурс] : материалы XV Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 2–4 июня 2022 г. / Междунар. ун-т «МИТСО» ; редкол.: В. Б. Скромблевич (гл. ред.) [и др.]. – Минск : Междунар. ун-т «МИТСО», 2023. – С. 21-23.
2. Безмен С. Г. О некоторых проблемах преподавания иностранного языка в контексте ESP в вузе неязыкового профиля / С. Г. Безмен // Теория и практика профессионально ориентированного обучения иностранным языкам [Электронный ресурс] : материалы XV Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 2–4 июня 2022 г. / Междунар. ун-т «МИТСО» ; редкол.: В. Б. Скромблевич (гл. ред.) [и др.]. – Минск : Междунар. ун-т «МИТСО», 2023. – С. 24-26.
3. Корзюк Н. Н. профессионально ориентированное обучение и концепция учебника иностранного языка / Н. Н. Корзюк // Теория и практика профессионально ориентированного обучения иностранным языкам [Электронный ресурс] : материалы XV Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 2–4 июня 2022 г. / Междунар. ун-т «МИТСО» ; редкол.: В. Б. Скромблевич (гл. ред.) [и др.]. – Минск : Междунар. ун-т «МИТСО», 2023. – С. 42-45.